

OUVERTURE

sur Plan-les-Ouates

Magazine communal

Hors-série juillet 2025

La Mairie
à votre service



Nouvelle législature
Présentation des
autorités communales

Présentation des services
Répondre à vos besoins
quotidiens

Infos pratiques
Horaires et contacts
des services



Édito



Bienvenue dans ce numéro spécial de notre magazine *Ouverture*!

Un numéro qui sort de l'ordinaire, puisqu'au lieu de vous offrir l'habituelle rétrospective des activités communales ou des informations plus ciblées, il a pour but de vous transmettre le maximum d'informations sur les activités de votre Mairie, tant au niveau politique qu'administratif.

Cette période de changement de législature nous a en effet paru adéquate pour marquer le renouvellement des autorités communales, mais également pour mettre en avant, en une fois, le travail effectué par chacun des services de l'administration tout en vous facilitant la tâche pour les contacter.

Vous découvrirez ces deux volets, au fil de ces quelques pages.

Au niveau politique, vous connaîtrez la composition du Conseil municipal fraîchement élu ainsi que ses prérogatives et vous pourrez en apprendre un peu plus sur la motivation et les ambitions des nouveaux membres du Conseil administratif. C'est aussi l'occasion pour le Conseiller administratif sortant Xavier Magnin de prendre congé et nous le remercions chaleureusement pour le dynamisme et la ferveur dont il a fait preuve durant ses dix années de mandat.

Au niveau administratif, vous découvrirez la diversité des tâches effectuées par les différents services, les activités qu'ils vous proposent ainsi que les diverses possibilités de les joindre.

Au sein de chacun d'entre eux œuvrent de nombreux collaborateurs qui, comme vos autorités politiques, sont à votre service. Nous les remercions pour leur engagement grâce auquel les personnes et entreprises installées à Plan-les-Ouates s'y sentent si bien.

À vous toutes et tous, une bonne lecture!

Fabienne Monbaron, Maire

Philippe Rochetin et Mario Rodriguez, Conseillers administratifs

Sommaire

- 3** La Mairie à votre service
- 4** Nouvelle législature
- 10** Secrétariat général
- 10** Ressources humaines
- 11** Finances
- 12** Administration générale
- 14** Action sociale et jeunesse
- 17** Petite enfance
- 18** Culture
- 21** Environnement et espaces verts
- 23** Sport
- 25** Sécurité
- 26** Construction et aménagement

Impressum

Ouverture, le magazine d'information de la Commune de Plan-les-Ouates, paraît trois fois par année, en français.

Éditeur

Commune de Plan-les-Ouates
Route des Chevaliers-de-Malte 3
CP 17, 1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 884 64 00
Fax 022 884 64 09
mairie@plan-les-ouates.ch

Rédaction

Philip Maguire, Célia Rütsche,
Joëlle Ribaux, Patricia Dello Buono,
Aurore Landenberg, Caroline Buisson,
Sophie Burla, Camille Chambaz,
Corine Lebas, Aurélie Charlet,
Déborah Leocata.

Reproduction

Les articles peuvent être reproduits, avec mention de la source, après accord de l'administration communale.

Correction

Samira Payot, lepetitcorrecteur.com

Graphisme

Paperplane

Crédits images

Marc Mimram Architecture & Ingénierie,
Laura Salzmann, Sylla Widmann
architectes, Commune de Plan-les-Ouates,
Thomas Aligisakis, Eric Rossier,
HighSprod, Mathilda Leibzig, Isabelle Le Fur,
Sandra Guares, Daniel Leal, Nathalie Mastail-Hiroso,
Olivier Miche, Laurent Barlier, Sapeurs-pompiers de Plan-les-Ouates,
David Wagnières, Fondation IdéeSport, Andrijana Stevovic, DR

Impression

Imprimerie G. Chapuis SA

Tirage

7350 exemplaires sur papier Refutura GSM Ange bleu

Diffusion

Le magazine *Ouverture* est distribué à tous les ménages et entreprises de la commune de Plan-les-Ouates. Il est disponible gratuitement sur le site internet de la Commune et à la mairie.

plan-les-ouates.ch



La Mairie à votre service

Bienvenue dans ce numéro spécial de notre magazine *Ouverture* !
 À l'aube de cette nouvelle législature, nous sommes ravis de vous présenter vos nouveaux élus ainsi que l'éventail de prestations que la Commune met à votre disposition.

Nous œuvrons pour une commune durable, accueillante et vivante.

Chaque jour, les autorités communales et les services travaillent pour rendre votre quotidien plus agréable. Que vous veniez d'arriver à Plan-les-Ouates ou que vous y viviez depuis longtemps, que vous soyez actif, retraité, parent, sportif ou entrepreneur, la Commune propose une large palette de prestations pour répondre à vos besoins et vous accompagner dans votre vie locale.

De l'entretien des routes et des espaces verts à la gestion de l'énergie, en passant par la mobilité et les loisirs, nous œuvrons pour une commune durable,

accueillante et vivante. Activités sportives, événements culturels, ateliers pratiques, aides et subventions : tout est pensé pour renforcer le lien social et favoriser votre bien-être.

Ce numéro hors-série est une invitation à découvrir – ou redécouvrir – votre administration communale. Nous espérons qu'il vous inspirera à profiter pleinement de tout ce que Plan-les-Ouates a à offrir.

Très bonne lecture, et surtout... n'hésitez pas à nous faire part de vos idées ou questions ! ■

Présentation des autorités communales



Le Conseil administratif: au cœur de la vie communale

Chaque commune genevoise est dirigée par un Conseil administratif. Véritable moteur de l'administration, cet organe exécutif est composé de trois membres à Plan-les-Ouates.

Élus tous les cinq ans au scrutin majoritaire à deux tours, les membres du Conseil administratif s'engagent au quotidien pour répondre aux besoins de la population.

Une gouvernance partagée et dynamique

Dès leur entrée en fonction, ils se répartissent les dicastères, les domaines clés de l'administration communale comme la culture, les finances, le sport ou encore l'action sociale.

Chaque année, l'un d'eux endosse le rôle de Maire, une fonction honorifique mais essentielle: il ou elle représente la Commune et préside les séances de l'exécutif.

Une vision pour la législature

Au début de leur mandat, les Conseillers administratifs définissent ensemble leurs grandes priorités politiques dans un programme de législature. Leur mission? Piloter l'administration municipale avec efficacité, proximité et innovation, pour faire vivre et évoluer Plan-les-Ouates.

Venez rencontrer le Maire!

Vous avez des questions à poser aux autorités communales? Régulièrement, des rencontres avec le Maire sont organisées dans différents lieux de la commune.

Tenez-vous au courant des prochaines dates en consultant notre site www.plan-les-ouates.ch/rencontre-avec-le-maire ■

Le Conseil administratif 2025-2030

Mme Fabienne Monbaron
M. Philippe Rochetin
M. Mario Rodriguez

Le Maire

2025 – 2026

Fabienne Monbaron

2026 – 2027

Philippe Rochetin

2027 – 2028

Mario Rodriguez

2028 – 2029

Philippe Rochetin

2029 – 2030

Fabienne Monbaron



Fabienne Monbaron

Aménagement du territoire

Constructions

- Autorisations de construire
- Projets, réalisations

Sécurité

- Police municipale
- Pompiers
- Protection civile
- Samaritains
- Domaine public

Sports

- Centre sportif des Cherpines
- Infrastructures
- Manifestations
- Subventions
- Promotion du sport

Administration générale

- Accueil
- Informatique
- E-administration
- Communication

Que reprenez-vous de cette dernière législature ? Deux ou trois faits marquants à relever ?

Trois choses tout à fait différentes ! D'une part, en matière d'aménagement : l'arrivée du tram, le lancement des travaux dans le futur quartier des Cherpines et l'emménagement des habitants aux Sciers. D'autre part, l'excellente ambiance au sein de nos instances politiques, tant au niveau du Conseil administratif avec beaucoup de confiance, de prévenance et une volonté commune d'avancer, qu'au niveau du Conseil municipal avec beaucoup de transparence et de respect. Et finalement, la traversée de cette période marquée par le covid avec notre volonté d'appliquer les consignes tout en laissant le plus de liberté possible à la population et en soutenant les entreprises.

L'offre sportive s'est également accrue, avec le développement des activités gratuites, en libre accès pour toutes et tous, les animations pour les jeunes ainsi que de grands événements populaires tels que la Run'Aire ou la Tablar'Run.

Des projets qui vous tiennent à cœur ?

Le futur Centre sportif et culturel des Cherpines. C'est un projet ambitieux mais nécessaire, pour l'entier de notre population et pour celle de la région vu le développement de cette dernière dans le futur. Il nous faudra le mener à bien.

Il s'agira également de concrétiser les aménagements prévus au Rolliet : des locaux facilement accessibles pour dynamiser la vie de quartier, des espaces extérieurs pensés pour les habitants. Ce quartier a fait l'objet de nombreuses réflexions, d'innovations et d'un énorme travail avec de nombreux acteurs. Il nous faudra veiller à ce que tout soit bien mis en œuvre.

Dans quel état d'esprit abordez-vous cette quatrième législature ?

Toujours avec énergie et motivation. Il s'agit, d'une part, de concrétiser les projets qui ont été pensés et votés auparavant et, d'autre part, de continuer

à planifier la suite, avec la même volonté intacte d'intégrer la population dans les grandes décisions à prendre pour notre avenir à tous.

Je garde toutefois en tête, comme le projet des Cherpines l'illustre, le fait que des interrogations demeurent car les interlocuteurs changent. Nous l'avons vécu avec la Commune de Confignon, il y a cinq ans. Celle-ci voit à nouveau de grands changements au sein de son Conseil administratif, ce qui nécessitera de reprendre et d'adapter certains points pour construire ensemble ce quartier de la meilleure manière possible. Cela complexifie et ralentit le processus car les états d'esprit et les visions évoluent d'une législature à l'autre, mais nous saurons faire avec, pour faire au mieux.

Comment imaginez-vous Plan-les-Ouates à l'avenir ?

La bonne entente du Conseil administratif et du Conseil municipal est la pièce maîtresse d'un développement réussi. Nous devons continuer à avancer ensemble. À ce jour, tous nos pré-décèsseurs et nous-mêmes avons réussi à créer une commune unifiée, avec une qualité de vie homogène, une offre diversifiée et équilibrée à tous les niveaux, pour tous les habitants. Tout est mis en œuvre pour que les nouveaux se sentent bien accueillis, qu'ils s'intègrent et que les résidents actuels trouvent aussi leur place dans les nouveaux quartiers, notamment par le biais des associations si importantes pour une belle qualité de vie.

Mon souhait, c'est que chacun puisse se sentir bien partout dans la commune. Que Plan-les-Ouates conserve ses traditions, qu'elle reste un lieu qui donne envie, chaleureux et vivant, loin d'un espace froid et impersonnel où chacun vivrait replié sur soi. ■



Philippe Rochetin

Action sociale

- Action sociale individuelle
- Action sociale communautaire
- Insertion professionnelle
- Subventions
- Loisirs socio-culturels (enfance, jeunesse, familles, aînés)
- Écoles
- Parascolaire

Culture

- Programmation, activités et patrimoine culturel
- La julienne
- Fonds de décoration
- Loisirs
- Subventions

Petite Enfance

Ressources humaines

État-civil

Liens avec les entreprises

Le Sapay

Que reprenez-vous de cette dernière législature ? Deux ou trois faits marquants à relever ?

La collégialité au sein de l'hémicycle a été excellente. On a la chance à Plan-les-Ouates de travailler avec des gens qui se respectent et qui, une fois les élections passées, ont su mettre de côté leur étiquette pour défendre le bien commun.

Notre groupe du Centre a été très actif avec 20 motions déposées, dont trois quarts acceptées à l'unanimité. Travaillant et actif dans le milieu du sport, la motion sur le padel me tenait particulièrement à cœur et je suis impatient de voir les terrains d'ici la fin de l'été.

Que représente pour vous cette élection au Conseil administratif ?

C'est une fierté et une reconnaissance des habitants de la commune et également une responsabilité de servir au mieux les intérêts de Plan-les-Ouates. C'est l'héritage de générations de magistrats PDC puis centristes qui ont développé un grand nombre de choses au sein de cette commune. C'est aussi le devoir de poursuivre ces actions. Cela impliquera pour moi de diminuer fortement mon activité professionnelle pour me consacrer pleinement aux dossiers communaux. Après dix-neuf ans au Conseil municipal, la transition du côté opérationnel est évidemment quelque chose que je souhaitais.

Des envies ou des projets qui vous tiennent à cœur ?

En tant que physiothérapeute, je souhaite apporter une touche de santé au sein de l'administration communale, dans mon dicastère de l'action sociale. J'envisage cela sous forme de guichet unique, l'objectif étant d'amener de l'aide et du soutien à la personne. Il faut surtout éviter le renoncement aux soins et

aujourd'hui, avec toute la problématique des coûts de la santé et de l'assurance maladie, c'est parfois compliqué. Préserver et renforcer notre tissu social commence par des actions de proximité.

Quels sont les principaux enjeux que vous voyez pour cette nouvelle législature ?

L'intégration des nouveaux quartiers est primordiale. Avec un peu de recul, on peut analyser aujourd'hui quelques « erreurs de jeunesse » sur le quartier des Sciers. Il faudra en tenir compte pour le développement du futur quartier des Cherpines.

Si l'on considère que le vrai cœur de Plan-les-Ouates se situe à la place des Aviateurs ou autour de la mairie alors il faudra qu'il y ait de vraies voies d'accès permettant de le rallier depuis les nouveaux quartiers des Sciers ou des Cherpines, pour conserver notre esprit villageois.

Comment voyez-vous Plan-les-Ouates à l'avenir ?

Plan-les-Ouates va se développer et compter de nombreux habitants supplémentaires. Malgré cela je souhaite que nous gardions notre âme et notre esprit villageois le plus longtemps que possible. Je suis un humaniste fédérateur et un rassembleur et, même si c'est difficile avec la montée de l'individualisme et du populisme, il faut continuer à créer du lien et à montrer le positif.

Bien sûr, tout n'est pas parfait, mais en sortant un peu de chez soi, on se rend bien compte que l'on est à Plan-les-Ouates. ■



Mario Rodriguez

Finances

Espaces publics

Environnement

- Énergie
- Déchets
- Biodiversité
- Durabilité

Mobilité

Réseau routier

Bâtiments administratifs

Immeubles communaux

Génie-civil

Que reprenez-vous de cette dernière législature ? Deux ou trois faits marquants à relever ?

Quand on parle de la dernière législature, je pense immédiatement à notre entrée en fonction, en pleine pandémie. C'est évidemment un fait marquant, car cela a profondément modifié le fonctionnement des séances du Conseil municipal et du Conseil administratif, avec la généralisation des visioconférences. Cela a rendu les choses assez étranges.

Parallèlement, il y avait toutes les problématiques touchant la population, les entreprises... Cette période a renforcé la résilience de l'exécutif, qui a dû et su s'adapter et se réinventer rapidement. Je soulignerais également l'adoption d'un crédit cadre pour les subventions de panneaux photovoltaïques. Le Conseil municipal nous a suivis, et cela a très bien fonctionné. La demande a été forte : nous avons dépassé le million de francs de subventions et sommes aujourd'hui au-dessus de la moyenne cantonale en termes de couverture de toitures.

À titre personnel, je mentionnerais enfin les Rencontres avec le Maire, que j'ai souhaité organiser régulièrement, chaque mois. Voir autant de Plan-les-Ouatesiens venir discuter, et les écouter, m'a définitivement convaincu de l'importance de ce type d'échanges.

Des projets ou thématiques qui vous tiennent à cœur ?

La thématique de l'eau, tout d'abord. Je l'envisage dans sa globalité : la gestion des inondations, comme celles qui nous ont durement touchés en juin dernier, mais aussi sa valorisation dans un contexte de changement climatique avec des conséquences pour toutes les catégories de la population.

En lien indirect avec cela, je souhaite évoquer les questions de végétalisation et de lutte contre les îlots de chaleur, rendues impératives par le changement climatique. Beaucoup a été fait durant les cinq dernières années, mais il faut poursuivre ces efforts pour améliorer le quotidien de tout un chacun.

Enfin, le logement : la dernière législature a vu la création d'un comité d'attribution, la transformation de directives en un règlement... Il faut aller plus loin : affiner les critères et les rendre plus lisibles. J'aimerais aussi travailler à la mise en place d'un système d'échange d'appartements, en fonction des besoins réels des locataires. C'est un chantier important.

Dans quel état d'esprit abordez-vous cette deuxième législature ?

Avec le même état d'esprit que la précédente : en mettant l'accent sur le relationnel. On peut être différents, ne pas partager les mêmes affinités ou opinions, mais le respect doit primer. Dans un exécutif, on se doit d'être au-dessus des clivages politiques, mettre de côté le militantisme. Il est essentiel d'avoir à l'esprit que nous sommes là pour la commune et ses habitants, quels qu'ils soient. Cela a très bien fonctionné ces cinq dernières années, et je suis convaincu que cela continuera.

Comment voyez-vous Plan-les-Ouates à l'avenir ?

Le Plan-les-Ouates du futur, je le vois porté par les projets en cours comme Le Rolliet ou Les Cherpines, poursuivant la mutation de l'image de la commune avec de nouvelles prestations.

Je l'imagine plus « vert », en poursuivant les efforts de végétalisation tant sur les lieux existants que sur les futurs sites en développement.

Je vois une commune avec un lien accentué entre ses hameaux et ses différents quartiers tout en gardant les spécificités de chacun. Cela passe évidemment par les déplacements, qu'il faut favoriser, mais également par des activités rassembleuses. Mon rêve serait de transformer la route de Saint-Julien, qui sépare plus qu'elle ne relie. Et surtout, je souhaite que nous restions, dans l'esprit, un village, une commune telle que nous la connaissons aujourd'hui. ■

Le mot du sortant : Xavier Magnin

Après deux mandats au Conseil administratif, Xavier Magnin a décidé de ne pas briguer de nouveau mandat. La Commune tient à le remercier pour les projets et le travail accomplis durant ces dix années.



Xavier Magnin

Revenons sur ces dix ans à la Mairie : des accomplissements dont vous êtes particulièrement fier ?

Impossible d'être exhaustif, alors je mentionnerai le travail sur la politique des aînés, l'intégration professionnelle des jeunes et la politique économique. Pour les aînés, quelques actions existaient déjà avant mon arrivée. Il a fallu regrouper l'existant, établir une feuille de route et multiplier les interventions. L'objectif était que les aînés soient intégrés à la vie communale et reçoivent tout le soutien nécessaire. Quant à l'aspect professionnel, je l'ai considéré comme une politique clé dès mon premier mandat. Je voulais que les jeunes trouvent des réponses à leurs questions et des opportunités d'insertion professionnelle et sociale. Concrètement, nous avons créé plus de places d'apprentissage, des collaborateurs ont été engagés pour suivre les jeunes et prospecter en entreprise, nous avons proposé des stages, développé des activités d'insertion rémunérées (AIR) et renforcé les collaborations avec des partenaires comme Locados et FASe. Les recrutements en direct ou l'évènement On Stage, dédié à la découverte du monde professionnel et à la diversité des métiers, sont la partie visible de ce travail.

En matière d'économie, rien n'était construit à mon arrivée. Il a fallu créer le poste de délégué à l'économie et définir une politique économique. Nous avons fondé l'évènement Autour du temps, renforcé les liens avec l'Aziplo, collaboré à la révision du Razidi et participé à l'essor de la zone industrielle.

En dix ans, l'économie est devenue une politique active et fonctionnelle à Plan-les-Ouates.

Il faut aussi mentionner les actions dans le domaine du préscolaire avec la création et les projets de nouvelles institutions de la petite enfance (IPE), la culture avec le développement de l'offre estivale et l'embellissement de la commune par des fresques et sculptures. En dix ans, Plan-les-Ouates est devenue une commune innovante, un laboratoire social et culturel observé au niveau cantonal, au bénéfice de ses habitants.

Des moments marquants que vous n'oubliez pas ?

J'ai été marqué par les naturalisations. On discute des parcours de vie des personnes, on découvre ce qu'elles ont traversé et l'importance qu'elles accordent au fait de pouvoir voter, parfois pour la première fois. Ce sont des moments poignants.

Je mentionnerais aussi certains votes de crédit d'étude, comme pour le centre sportif et culturel. Un long travail qui a payé.

Que ressentez-vous au moment de quitter la Mairie ?

C'est un choix assumé d'arrêter, mais cela va me manquer : les contacts, les projets... Il faut cependant savoir être raisonnable et laisser la place aux autres. Je suis curieux et il me reste beaucoup de domaines à découvrir. J'ai déjà des idées et projets en tête, à Plan-les-Ouates ou ailleurs. Je me réjouis aussi de pouvoir consacrer davantage de temps à mes enfants. ■

Le Conseil municipal : la démocratie locale en action

Le Conseil municipal est l'organe délibératif de la Commune. Il représente les Plan-les-Ouatiennes et Plan-les-Ouatiens et prend des décisions qui façonnent leur quotidien.

Il est composé de 27 membres, un nombre qui a augmenté avec la croissance de la population, désormais au-delà des 12'000 habitants.

Un rôle central

Cet organe joue un rôle central dans la vie de la commune et ses membres sont au plus proche des préoccupations de la population. Le Conseil municipal vote les crédits permettant la réalisation de projets ou l'acquisition de terrains, il adopte les plans d'urbanisme ainsi que des règlements divers. Il approuve également le budget et les comptes de la commune.

Une autorité délibérative, pas législative

Le Conseil municipal ne fait pas les lois – cette compétence appartient au canton (le Grand Conseil) et à la Confédération (le Parlement fédéral). En revanche, il adopte des délibérations et charge le Conseil administratif d'étudier différentes propositions qui ont un impact direct sur le quotidien des Plan-les-Ouatiennes et des Plan-les-Ouatiens. ■

Un lieu de débat ouvert à toutes et tous

Les séances du Conseil municipal sont publiques (sauf exception prévue par la loi). Vous pouvez y assister librement pour découvrir comment se prennent les décisions qui vous concernent !

Plus d'informations sur www.plan-les-ouates.ch/conseil-municipal ■

Bureau du Conseil municipal

(Du 1^{er} juin 2025 au 31 mai 2026)

Président

Vincent Casarès (Centre-Vert'Libéraux)

Vice-Président

Marco Solari (Les Vert-e-s de PLO)

Secrétaire

Luis Brunschweiler (PLR Plan-les-Ouates)

Vice-Secrétaire

Nathalie Rüegger (Les Socialistes)

Membre

Alexandra Saas (MCG)

Membre

Francisco Valentin (UDC)



Leticia Barba,
Les Socialistes



Luis Brunschweiler,
PLR Plan-les-Ouates



Vincent Casarès,
Centre-Vert'Libéraux



Anita De Mitri,
Centre-Vert'Libéraux



Jean-Christophe
Delfin, UDC



Véronique Dubois,
PLR Plan-les-Ouates



Jérémy Ducrest,
MCG



Sylvain Dupraz,
PLR Plan-les-Ouates



Cédric Epenoy,
PLR Plan-les-Ouates



Michel Favre,
PLR Plan-les-Ouates



Claudio Fedeles,
Centre-Vert'Libéraux



Isabel Gardiol,
Les Socialistes



Marc Guillermin,
Centre-Vert'Libéraux



Marie-José Molla,
PLR Plan-les-Ouates



Suzanne Queijo Haddad,
Centre-Vert'Libéraux



Maxime Rohmer,
Les Vert-e-s de PLO



Nathalie Rüegger,
Les Socialistes



Alexandra Saas,
MCG



Marco Solari,
Les Vert-e-s de PLO



Barbara Soulier,
MCG



Christophe Stauder,
Les Vert-e-s de PLO



Denis Thorimbert,
Centre-Vert'Libéraux



Francisco Valentin,
UDC



Barthélémy von Haller,
Les Vert-e-s de PLO



Isabelle Willmann,
Centre-Vert'Libéraux



Muriel Zimmermann,
Les Socialistes



Marc Zumbach,
Les Vert-e-s de PLO

Le Secrétariat général

Le Secrétariat général est la colonne vertébrale de l'administration communale. Il coordonne les services, soutient les autorités politiques et veille au bon fonctionnement de la Commune au quotidien. Il s'articule autour de trois pôles complémentaires: le pôle administration, le pôle société et le pôle technique.

Le **pôle administration** regroupe les services des finances, des ressources humaines et de l'administration générale. Il assure également le secrétariat du Conseil administratif (CA) et du Conseil municipal (CM), notamment grâce à une équipe d'assistantes de direction et de procès-verbalistes.

Le **pôle société** regroupe les services de l'action sociale et jeunesse, de la petite enfance, des sports et de la culture.

Enfin, le **pôle technique** regroupe le Service construction et aménagement, le Service de l'environnement et espaces verts, celui de la Police municipale ainsi que les sapeurs-pompiers (CP40) et l'Organisation régionale de protection civile (ORPC-Salève).

Une juriste est également intégrée dans l'équipe du Secrétariat général pour superviser les affaires juridiques des services. ■



Ressources humaines

Les ressources humaines

Tout en honorant des valeurs d'équité et de respect, le Service des ressources humaines se charge de l'ensemble des dossiers du personnel de la Commune: analyse des besoins en ressources, recrutement et gestion du cycle de vie complet des collaborateurs, de l'engagement au départ.

Le Service des ressources humaines se tient à l'écoute des besoins des membres du personnel en apportant soutien et conseil, tout en s'assurant de leur bien-être et d'un climat de travail favorable au sein de la Commune.

Il encourage également la formation et le développement de la carrière des employés, dans le but de

maintenir les compétences de chacun au sein d'une administration en constante et importante croissance. Offrant une palette de métiers variés (60 professions) au sein de ses 11 services, la Commune propose des missions professionnelles et d'accompagnement auprès de ses jeunes, sous forme d'emplois jeunes, de jobs d'été, ainsi que des activités d'insertion rémunérées.



Labellisée «1+ pour tous» et «entreprise formatrice», notre administration s'engage à ouvrir son champ d'activité au plus grand nombre. Ces labels distinguent les entreprises qui s'engagent en faveur de l'emploi et de l'insertion à Genève. Dans ce rôle, Plan-les-Ouates participe activement à la formation d'apprentis (10 dès la rentrée) dans différentes filières et développe l'accès aux différentes professions en offrant davantage de possibilités de certifications aux jeunes qui souhaitent se former. ■

Travailler pour la Commune

Travailler pour la Commune vous intéresse ?
Rendez-vous sur notre site

www.plan-les-ouates.ch : une page

« Offres d'emploi » regroupe l'ensemble des postes à pourvoir. Elle évolue régulièrement.



Finances

Les finances

Garant de la santé financière de la Commune, le Service des finances veille à maintenir un équilibre durable entre les prestations offertes à la population et les ressources disponibles. Son rôle ne se limite pas à faire « les comptes » : il est un véritable partenaire dans la définition et la mise en œuvre de la politique financière communale.

Au quotidien, le service orchestre une multitude de missions essentielles : élaboration du budget de fonctionnement, planification financière à moyen et long terme, tenue rigoureuse de la comptabilité communale, gestion proactive de la trésorerie et de la dette, encaissement des créances et gestion des contentieux, traitement des dépenses, sans oublier la gestion des salaires.

Le Service des finances agit également comme garant du respect des principes financiers définis par la loi et les directives comptables. Il s'assure que chaque franc investi l'est de manière responsable, transparente et au service de l'intérêt général. ■

Quelques chiffres...

Comment sont utilisés
Fr. 100.- en 2025

Transfert fiscal aux autres communes : **Fr. 27,57**

Administration communale : **Fr. 25,47**

Social & Petite enfance : **Fr. 16,38**

Culture, sport & loisirs : **Fr. 11,99**

Formation : **Fr. 8,64**

Environnement & aménagement : **Fr. 4,92**

Sécurité publique : **Fr. 2,70**

Voiries, routes, mobilité : **Fr. 1,90**



Le Service administration générale

Service transversal, l'administration générale joue un rôle central dans le bon fonctionnement de la Commune.



nouvelle carte d'identité et accomplir les formalités liées à leur arrivée, départ ou encore à un changement d'adresse. Il faut s'y présenter en personne, muni d'un certain nombre de documents listés sur le site internet de la Commune.

On peut enfin s'y adresser pour, entre autres, effectuer une demande de logement, acheter des billets de spectacles ou encore des cartes journalières CFF.

Regroupement de plusieurs secteurs stratégiques – accueil, organisation de manifestations, promotion économique – il assure à la fois un soutien logistique essentiel et une proximité concrète avec la population et les entreprises locales.

L'accueil

L'accueil offre une gamme variée de prestations pour répondre aux besoins des citoyens. On y trouve tous les renseignements et informations dont on peut avoir besoin, notamment sur les services de la Commune ou les démarches administratives.

La permanence « soutien aux démarches administratives sur Internet » offre par exemple une assistance pour effectuer des démarches en ligne, aidant ceux qui ne sont pas à l'aise avec les outils numériques. Celle-ci a lieu tous les mardis, de 8h30 à midi, sur rendez-vous. Grâce au système de location de salles, les associations et les particuliers peuvent réserver des espaces ou du matériel pour des réunions, des fêtes ou des événements divers.

C'est auprès de l'accueil que les personnes de nationalité suisse peuvent commander une

C'est auprès de l'accueil que les personnes de nationalité suisse peuvent commander une nouvelle carte d'identité.

Le logement

La Commune de Plan-les-Ouates dispose de 565 logements locatifs, attribués selon des critères précis aux personnes ayant un lien avec la commune. Les logements du futur quartier du Rolliet, dont certains seront livrés dès 2027, sont également intégrés à cette liste d'attente. Vous pourrez trouver le formulaire d'inscription et d'autres informations utiles sur notre site internet à l'adresse www.plan-les-ouates.ch/logement.

Les manifestations

Le service de l'administration générale a la charge de l'organisation de nombreuses manifestations communales comme la fête du 1^{er} Août, les noces d'or, les promotions citoyennes et l'accueil des nouveaux naturalisés ou encore l'Apéritif du Nouvel An.

L'informatique

Le secteur informatique assure la gestion et la maintenance des systèmes informatiques de l'administration. Il veille à la sécurité des données, au bon fonctionnement des infrastructures numériques et au support technique pour les employés de la Commune. Accessoirement, il va s'occuper de la mise en place d'une plateforme permettant à la population d'effectuer un maximum de démarches en ligne.

La communication

Le secteur communication joue un rôle essentiel dans la gestion des relations publiques, des relations presse et de la diffusion d'informations auprès des citoyens. Il édite le magazine *Ouverture*, le calendrier communal et le rapport administratif. Il gère également le site web de la Commune ainsi que les réseaux sociaux.

Les archives

Le secteur archives de la Mairie de Plan-les-Ouates est chargé de la collecte, de la conservation et de la gestion des documents historiques et administratifs de la Commune.

La promotion économique

Le secteur promotion économique a pour missions de développer et d'entretenir les relations avec les entreprises, de représenter la Commune sur les questions liées à l'économie et d'accompagner les entreprises tout au long de leur implantation. Chaque année, plus de 200 entreprises s'établissent sur le territoire communal. En collaboration avec l'Association des entreprises de la zone industrielle (Azipto), un petit déjeuner d'accueil est organisé pour leur présenter Plan-les-Ouates et son environnement économique.

Le secteur organise également chaque année un événement dédié à son tissu économique avec des visites d'entreprises, une présentation des prestations offertes par la Commune, une table ronde et des moments d'échange autour d'une thématique.

Des séances d'information régulières permettent aussi aux acteurs économiques de suivre les grands projets communaux et de s'y intégrer pleinement.

Enfin, deux visites du Conseil municipal sont organisées chaque année au sein d'entreprises afin de renforcer les liens entre la Commune et les entreprises de la zone industrielle de Plan-les-Ouates (ZIPLo).

L'évènement Autour du temps, qui revient tous les deux ans, invite la population à découvrir l'univers horloger local, entre tradition, innovation et savoir-faire. Rendez-vous du 9 au 11 octobre 2025 pour la prochaine édition. ■



Chaque année, plus de 200 entreprises s'établissent sur le territoire communal.

À savoir

Démarches en ligne

La Commune de Plan-les-Ouates propose à ses citoyens de nombreuses démarches pouvant être effectuées en ligne. N'hésitez pas à consulter le site www.plan-les-ouates.ch avant de vous rendre physiquement à l'accueil.

État civil

Les habitants ou personnes originaires de Plan-les-Ouates doivent s'adresser à l'arrondissement d'état civil de Lancy pour toute prestation y relative (mariage, partenariat enregistré, décès, naissance, etc.).

Adresse

Ville de Lancy
Route du Grand-Lancy 39A, 1212 Lancy
022 706 15 19
etat-civil@lancy.ch
www.lancy.ch/dossiers/etat-civil

Infos pratiques

Mairie de Plan-les-Ouates

Route des Chevaliers-de-Malte 3
1228 Plan-les-Ouates
022 884 64 00
mairie@plan-les-ouates.ch

Horaires

Lundi, mercredi, jeudi et vendredi:
9 h - 12 h et 14 h - 17 h
Mardi: 9 h - 12 h et 14 h - 18 h 30



Fête des écoles.

L'action sociale et la jeunesse

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse met en œuvre la politique sociale communale. Par sa connaissance du terrain, il s'efforce de traiter les problèmes dans leur contexte en cherchant à prévenir les difficultés futures avec et pour la population concernée.

Le Service se développe selon plusieurs axes et s'organise en trois secteurs :

- Secteur individuel : accompagnement social individuel, insertion socio-professionnelle, permanences.
- Secteur action communautaire : aînés, intégration, jeunesse (12 à 25 ans) et vie de quartier.
- Secteur écoles : écoles, loisirs (4 à 12 ans), parascolaire et restaurants scolaires.

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse est également responsable de l'attribution des subventions sociales et de loisirs et de celles destinées à la coopération, au développement, à l'aide humanitaire et à la promotion des droits humains.

Enfance

Le secteur écoles assure le lien avec les écoles primaires, le parascolaire et les institutions de loisirs destinées aux enfants de 4 à 12 ans. Il organise les manifestations liées aux écoles (fêtes des 8P et des écoles) et coordonne des projets pédagogiques et d'éducation citoyenne destinés aux élèves, comme les visites de la mairie ou du Palais fédéral.

Il s'occupe aussi des restaurants scolaires, gère et contrôle le processus de demande de subventions des écoles, des associations de loisirs et colonies de vacances et décerne les prix communaux attribués aux élèves du secondaire II.

Assurer le lien avec les écoles primaires, le parascolaire et les institutions de loisirs.



Visite du Palais fédéral.

Jeunesse

Dispositif d'insertion socio-professionnelle

L'objectif est de renseigner les jeunes sur les prestations d'orientation professionnelle et de formation dont ils peuvent bénéficier dans le canton. Les conseillères en insertion soutiennent les jeunes dans leur projet professionnel. Ces prestations s'adressent à tous les jeunes de 18 à 25 ans résidant dans les communes de Plan-les-Ouates, Bardonnex et Perly, ces deux dernières prenant en charge cette prestation pour leurs jeunes.

La villa

Ce lieu a été conçu tel un environnement propice à l'échange, à la collaboration et au développement des idées locales. La Villa met ainsi à disposition des jeunes de 15 à 25 ans des ressources et un cadre adaptés, afin de soutenir la création d'associations, le suivi de projets ou la mise en place d'activités par les jeunes eux-mêmes.

Propose!

Le programme Propose! soutient et accompagne les jeunes de 15 à 25 ans dans la concrétisation de leurs projets. Des idées dans le domaine artistique, musical, social, culturel, sportif ou environnemental? Propose! est là pour aider à donner vie à leurs ambitions.

Locaux de musique et de danse

La Commune met à la disposition de groupes de jeunes musiciens et danseurs plusieurs locaux dans les sous-sols des écoles de Champ-Joly et du Sapay afin qu'ils y développent leur potentiel créatif et artistique. Le groupe doit être formé d'au moins deux membres et de maximum dix membres âgés de 16 à 25 ans. Au moins un d'entre-eux doit habiter officiellement la commune.



La nouvelle villa.



L'atelier d'alimentation.

Aînés

Atelier d'alimentation

L'atelier d'alimentation est un projet de prévention sociale et de santé. Cet espace, où chaque semaine un repas équilibré est concocté et servi par une équipe bénévole, promeut le bien-être et la santé physique et psychique des aînés. Il s'adresse notamment à ceux présentant des difficultés de mobilité, un risque d'isolement social ou de fragilisation de leur état de santé.

Plateforme bénévole

La plateforme bénévole met en lien des bénévoles avec des demandeurs pour répondre à des besoins en matière de courses, de lectures, d'appui informatique ou simplement de compagnie.

Gym senior au parc

Pour bouger en plein air, pendant l'été, avec une monitrice professionnelle. Les cours ont lieu tous les lundis et jeudis matin, du 30 juin au 14 août, de 9h15 à 10h15, au parc à côté de la mairie de Plan-les-Ouates. Réservés aux 60 ans et plus, gratuits et sans inscription.

Prévention canicule

La Commune applique diverses mesures de prévention des dangers liés aux fortes chaleurs. Outre une campagne d'affichage, elle invite la population à se mobiliser activement lors de canicule, afin de vaincre l'isolement des personnes fragilisées. Un contact est établi avec les personnes de 75 ans et plus pour savoir si elles désirent être appelées lors de fortes chaleurs. Cela permet de créer un filet de sécurité autour des personnes vulnérables et de leur rappeler les règles d'or liées à la canicule.

[Créer un filet de sécurité autour des personnes vulnérables et leur rappeler les règles d'or liées à la canicule.](#)

Vie de quartier

Champ Ravy

Les habitantes et habitants du quartier du Vélodrome se réunissent pour proposer une grande diversité d'activités et de prestations destinées aux 12-18 ans : des salles pour dispenser des cours, offrir un espace, faire du Vélo... Les jeunes sont encadrés par des animateurs professionnels présents tous les après-midi. Les moins de 6 ans (accompagnés d'un adulte) ne sont pas oubliés puisqu'il y a aussi une salle de jeux avec de petites animations qui leur est réservée. Enfin, le café restaurant Le Ravy attend tous ceux qui veulent s'octroyer une pause. Il offre une belle terrasse ombragée l'été.

Contrat de quartier La Chapelle – Les Sciers

Ce dispositif intercommunal permet aux habitantes et habitants du quartier des Sciers, de la Chapelle, du Trèfle-Blanc et des villas aux alentours de s'engager concrètement pour mettre en œuvre des projets et idées améliorant la qualité de vie grâce à un soutien financier et un accompagnement approprié. Il est constitué de bénévoles qui s'investissent pour son fonctionnement.

Accompagnement social

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse propose un accompagnement destiné aux personnes confrontées à des difficultés d'ordre familial, administratif ou financier. Ce service gratuit et confidentiel est assuré par des travailleuses sociales, dont la mission est de soutenir, conseiller et orienter au sein du réseau ceux qui en ont besoin.

Une permanence sans rendez-vous a lieu tous les mardis matin de 8 h 30 à 12 h, à l'adresse ci-contre.



Fête de la châtaigne devant
Champ Ravy, octobre 2024.

Appren'TISSAGE : cours de français

Les cours Appren'TISSAGE permettent à des personnes de langue étrangère, installées à Plan-les-Ouates, de progresser dans la pratique du français. Au-delà des objectifs linguistiques, cela leur permet de se familiariser avec leur nouvel environnement et de rencontrer d'autres résidentes et résidents. Une garde d'enfants est proposée pendant les cours.

Solidarité internationale

Engagement solidaire

L'engagement solidaire de la Commune se caractérise notamment par l'attribution de subventions à des associations œuvrant dans les domaines de la coopération au développement, de la promotion des droits humains et de l'aide humanitaire. Chaque année, environ 40 subventions allant de 1000 à plus de 15 000 francs sont attribuées à des associations ayant leur siège dans le canton de Genève. ■

Champ Ravy
propose
une grande
diversité
d'activités et
de prestations
destinées aux
12-18 ans.



Remise des attestations
d'Appren'TISSAGE de juin 2024.

Infos pratiques

Réception de la Vieille École

Route des Chevaliers-de-Malte 5
Case postale 141, 1228 Plan-les-Ouates
022 884 69 60
social@plan-les-ouates.ch ou
enfance@plan-les-ouates.ch

Horaires

Lundi : 13 h 30 – 17 h
Mardi-vendredi : 8 h 30 – 12 h
et 13 h 30 – 17 h

La petite enfance

La Commune s'engage à répondre aux besoins des familles en matière de garde et d'éducation des tout-petits. Elle met un point d'honneur à offrir des services de qualité pour la petite enfance.

Accueil en crèches et jardins d'enfants

La Commune de Plan-les-Ouates dispose de trois crèches municipalisées, qui totalisent 128 places, ainsi que d'une garderie de 20 places. En ce qui concerne les autres établissements subventionnés, 104 places sont mises à disposition par deux crèches et 32 par le jardin d'enfants.

Ouvertures de crèches

En août 2025, la crèche PotiMarron ouvrira ses portes dans le quartier des Sciers, offrant 32 places. D'ici à 2028, deux crèches représentant 64 places supplémentaires verront le jour dans le futur quartier du Rolliet. Ces structures proposeront un accueil multiâge conformément au modèle adopté par les autres établissements municipaux.

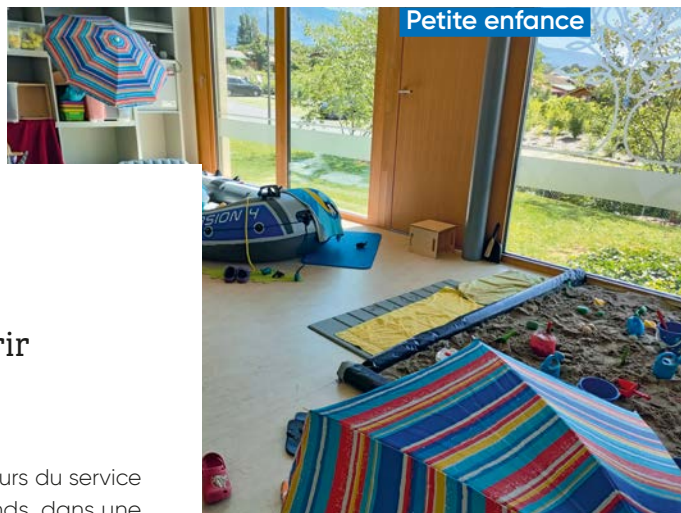
Fête des Tout-petits

Chaque année, en juin, la Fête des Tout-petits rassemble les familles sur le Mail 2000. Destinée aux enfants ainsi qu'aux familles accueillies au sein des institutions municipalisées et subventionnées, elle est

animée par les collaborateurs du service qui tiennent différents stands, dans une ambiance festive. À cette occasion, les enfants reçoivent une collation et profitent d'animations de prestataires externes.

Premiers Livres offerts

Depuis décembre 2024, la Commune offre quatre livres aux familles à la naissance de leur premier enfant. Ce projet vise à favoriser l'éveil au langage, réduire les inégalités d'accès à la lecture et sensibiliser les parents à l'importance du livre dès le plus jeune âge. Véritable objet transitionnel, le livre peut devenir un rituel rassurant et réconfortant qui contribue à renforcer les liens familiaux. ■



Crèche Zinzolin, les ateliers.

Liste des institutions de la Commune

Institutions municipalisées

Crèche VéloRouge,
Crèche CielBleu,
Crèche Zinzolin,
Garderie les Lutins.

Institutions subventionnées

Crèche Le Serpentin,
Crèche Les P'tits PLO,
Jardin d'enfants les Abeilles.

Infos pratiques

Le Service de la petite enfance vous renseigne sur les différents modes d'accueil existants, les inscriptions et tarifs, par téléphone tous les matins de 8h30 à 12h, au **022 884 69 20** ou par courriel à l'adresse **petite.enfance@plan-les-ouates.ch**



Fête des Tout-petits 2024.



L'histoire de Cendrillon revisitée par Pierre Delye et Grégory Allaert dans le cadre de La Cour des Contes.

La culture

Les missions du Service culturel sont plurielles : proposer une offre culturelle variée accessible à tous et soutenir par divers biais les projets, associations et artistes locaux.

La Saison culturelle

Chaque année depuis 2006, théâtre, musique, humour, danse et spectacles jeune public jalonnent la programmation de la Saison culturelle. Grands noms de la scène internationale et artistes émergents se succèdent depuis vingt ans sur les scènes de Plan-les-Ouates pour le plus grand bonheur du public.

Plus d'informations sur www.saisonculturelleplo.ch.

Festival La Cour des Contes

Événement incontournable de notre Commune, ce festival émerveille nos oreilles depuis vingt-sept ans. D'abord niché le temps d'un long week-end dans la Maison forte d'Arare, il s'étend désormais sur dix jours avec La Julienne pour cœur battant. Si des dizaines de représentations sont dédiées au jeune public, le Service culturel s'emploie aussi à dépoussiérer cet art de la littérature orale qui s'adresse également aux adultes.

Plus d'informations : www.lacourdescontes.ch

Autres manifestations culturelles

Le service propose de nombreux autres événements pour tous les âges tout au long de l'année. La Fête de la musique réunit notamment les amoureux de la musique et de la danse à l'arrivée de l'été, laissant ensuite place à une programmation variée en plein air en juillet et août. En septembre, La Rue du Jeu offre une année sur deux un espace ludique et festif sur le Mail 2000.



La Saison culturelle existe depuis vingt ans pour le plus grand bonheur du public.

Daniel Auteuil, Saison culturelle 2023-2024.

Fonds d'art et patrimoine

Plan-les-Ouates s'est dotée en 1991 d'un Fonds de décoration, devenu Fonds d'art et des œuvres dans l'espace public en 2024. Destiné à la réalisation d'œuvres d'art sur le territoire communal, il permet la mise en valeur des édifices publics, rues, places et sites municipaux. En outre, il assure une mission de promotion de la création artistique à travers les expositions qu'il organise dans divers lieux. La valorisation du patrimoine passe également par le biais de visites guidées ainsi que la réalisation de livres, cartes, BD, et prochainement une visite virtuelle.



La julienne.



Fresque sur la
Route de Base par
Pierre Coulanges
alias Keim.

La julienne

Partie intégrante du Service culturel, la Maison des arts et de la culture, créée en 2006, abrite des salles de cours, des locaux de répétition, une bibliothèque auto-gérée, une salle de spectacle, une salle d'exposition et un restaurant. Le Service culturel propose diverses activités en son sein: cinéma, ateliers, thés dansants, animations musicales, etc. Ne manquez pas les portes ouvertes qui se tiendront les 23 et 24 août ainsi que la traditionnelle Brisolée le 20 novembre.

La julienne propose diverses activités: cinéma, ateliers, thés dansants, animations musicales, etc.

Aides et soutiens

Le Service culturel soutient des projets, associations et artistes locaux par divers biais: subventions culturelles, aide à la production, aide à la création et autres collaborations. L'accès à son offre culturelle est aussi facilité grâce à la pratique de tarifs avantageux, d'événements gratuits et de la collaboration avec la carte 20ans20francs, carte Gigogne ainsi que le Chéquier culture.



Spectacle
jeune public
en plein air.



Atelier créatif
pour les enfants.

Offre culturelle dédiée au jeune public

La Commune de Plan-les-Ouates se distingue depuis plusieurs années par la mise en place d'une programmation très riche à destination des familles. Outre les représentations intégrées dans la Saison culturelle ou La Cour des Contes, le Service culturel met sur pied d'autres événements adaptés au jeune public comme des ateliers créatifs, musicaux et numériques dans le cadre des expositions et à La julienne. À l'arcade Pierrablanca (quartier des Sciers), on assiste à des spectacles gratuits et on participe à des ateliers Danse en famille. À La julienne, deux projets sont désormais incontournables: Le Petit Festival (une année sur deux en novembre) et l'installation ludique pour les tout-petits (janvier-février). Afin de valoriser la lecture auprès du jeune public, diverses actions sont menées: la venue régulière du Bibli-o-bus, celle occasionnelle du bus Bain de livres ainsi que plusieurs animations ponctuelles autour du livre. Des représentations ou plages horaires pour certains événements sont également réservées aux structures de la petite enfance ainsi qu'aux écoles de Plan-les-Ouates. Enfin, les jeunes de 7 à 16 ans peuvent tenter l'expérience de jouer ensemble sur scène le temps du Week-end musical.



Installations
lumineuses.

Illuminations de fin d'année

Au mois de décembre, Plan-les-Ouates revêt son habit de lumière plongeant ses habitants et visiteurs dans une atmosphère festive. C'est ainsi que diverses installations lumineuses en LED prennent place dans les quartiers de la commune, pour le plus grand bonheur des petits et des grands! ■

Infos pratiques

Tous les événements organisés par le Service culturel sont réunis sous l'agenda communal: **www.plan-les-ouates.ch/agenda**. La plupart des réservations (gratuites ou payantes) peuvent s'effectuer en ligne. Pour toute question, n'hésitez pas à nous contacter au **022 884 64 60** ou par e-mail à **culture@plan-les-ouates.ch**

L'environnement et les espaces verts

Le Service de l'environnement et des espaces verts gère tous les aspects relatifs à l'environnement, tant au niveau de l'entretien que de l'embellissement et de la préservation.

Espaces verts et biodiversité

Les décorations florales le long des routes, des parcs et des promenades demandent une préparation, un travail minutieux et un entretien régulier des 14 000 bulbes et plants répartis sous forme de massifs, de parterres ou de bacs fleuris.

Plusieurs sites sont entretenus selon le principe de la gestion différenciée afin de diversifier les types d'espaces verts et de favoriser la biodiversité. Les tailles des arbres et arbustes sont effectuées avec un broyage sur place.

Les actions en faveur de la biodiversité comprennent la gestion des milieux naturels (bois du Milly, étangs de la Bistoquette, nant Malet, bois de la Chapelle et petites zones de nature au cœur des quartiers) et la protection des espèces (création de nouveaux biotopes, installation d'abris pour la petite faune, intégration de la biodiversité dans le cadre des projets de construction et d'aménagement du territoire).

Pergola Mail 2000.



Massif route de Saint-Julien (église).

Développement durable

Le service développe des projets visant à améliorer le cadre de vie des habitants pour « répondre aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs ». On peut mentionner les ateliers Mieux vivre au naturel, les potagers urbains, l'économie circulaire (Repair Café), les subventions en faveur de projets de développement durable ou les stratégies en lien avec le changement climatique (îlots de fraîcheur, pépinière urbaine).



Esplanade fleurie, chemin de Vers.

Routes et voies

Le Service de l'environnement et des espaces verts entretient la majorité des voies publiques communales, routes, trottoirs, cheminements piétons, pistes cyclables et giratoires. Les actions comprennent le balayage et la fauche des bords de routes, ainsi que le salage et le déneigement.

Sont également à la charge du service la gestion complète du mobilier urbain, comme par exemple des espaces de pique-nique se trouvant aux emplacements suivants : square du Pré-du-Camp, Mail 2000, aire de jeu des Maronniers, quartiers des sciers (couvert proche de l'étang) et aux Cherpines, côté chemin des Verjus. Il s'occupe également de l'entretien des abribus, abris de vélos, places de jeux et préaux.

Manifestations

L'entretien, le nettoyage et la réparation du matériel spécifique aux manifestations sont effectués durant la période hivernale. Depuis 2023, de la vaisselle réutilisable sans consigne est systématiquement utilisée. Les sapins de Noël sont décorés et installés par le service qui organise également le Noël communal.



Le Noël communal.

Infos pratiques

Location de matériel

Du matériel communal (tables, bancs, tentes) est mis gratuitement à disposition pour les habitants, sous réserve de disponibilité. Les demandes sont à faire via le site internet.



Cimetière

Situé sur les hauts de la commune à l'angle du chemin de la Vironde et du chemin de Maronsy. Depuis 2024, les habitants de Plan-les-Ouates peuvent bénéficier de la gratuité des frais d'obsèques.

Gestion des déchets

En 2024, Plan-les-Ouates est la première ville à descendre sous l'objectif cantonal de 160 kg/an/hab pour les déchets incinérables (ordures ménagères), avec 148,93 kg/an/hab. Le taux de recyclage de 54,1% démontre une augmentation positive du tri par les habitants.

Les objectifs sont de diminuer davantage les déchets incinérables et d'éliminer les déchets valorisables qui s'y trouvent encore.



Levées des déchets

Les jours de collecte des déchets sont répertoriés dans le calendrier communal, distribué à tous les habitants et disponible à l'accueil de la Mairie et sur www.plan-les-ouates.ch.

- Ordures ménagères : mercredi
- Déchets organiques + déchets de jardin : lundi et vendredi
- Papier-carton : 2 jeudis par mois
- Verre : 1 jeudi par mois

Objets encombrants : sur rendez-vous au **022 884 64 39** ou via le formulaire en ligne. ■



Run'Aire : course
pédestre bucolique.

Le sport

Le Service des sports a pour mission principale de promouvoir l'activité physique pour tous sous toutes ses formes.

La politique sportive de la Commune est définie selon les besoins des usagers et les pratiques émergentes. Le service gère les installations sportives à des fins d'utilité publique, soutient les associations locales, et organise des manifestations et des activités sportives pour la population.

Infrastructures et installations sportives

La Commune dispose de nombreux espaces propices à la pratique d'activités physiques en plein air, ainsi que d'installations réparties sur l'ensemble du territoire, répondant aux besoins des diverses disciplines sportives, des associations, des écoles et des usagers libres.

Le *Centre sportif des Cherpines* en est le cœur : terrains de football, rugby, football américain, courts de tennis, centre équestre, *skatepark*, dojo de tir à l'arc japonais, boulodrome extérieur, *street workout*, volleyball sur gazon, ainsi que des tables de *teqball* et de ping-pong. Deux terrains de padel viendront prochainement enrichir cette offre.

D'autres équipements complètent cet ensemble :

- Deux piscines couvertes (Pré-du-Camp, Le Sapay) et une patinoire hivernale (Pré-du-Camp)
- Salles omnisports (location sous condition)
- Dojo d'arts martiaux, parcours de disc golf, terrain de tir à l'arc extérieur et boulodrome intérieur

Des espaces en libre accès diversifient l'offre : parcours balisé de course à pied, terrain multisports, fitness urbain et *street workout*. Quatre stations *BoxUP* (stade des Cherpines, écoles de Champ-Joly, Pré-du-Camp et Le-Sapay) permettent d'emprunter gratuitement du matériel de sport via une application mobile.

Associations sportives

Le soutien aux associations sportives est un pilier de l'action communale. Ces structures transmettent les valeurs du sport, accueillent des publics variés et rendent le sport accessible à tous. Le Service des sports les accompagne par un appui logistique, des subventions et un dialogue constant. De nombreuses associations proposent des entraînements hebdomadaires, des événements et des camps de vacances.



Le Centre sportif
des Cherpines.



Tablar'Run, la course d'obstacles la plus fun.

Manifestations sportives

Le sport est aussi un moment de fête et de partage. Chaque année, le Service des sports organise plusieurs événements rassemblant petits et grands autour des valeurs de l'effort, de la convivialité et du partage :

- **Honneurs sportifs** : cérémonie dédiée aux athlètes locaux
- **Big Air sur la Butte** : journée hivernale pleine de sensations fortes
- **Sport'Ouvertes** : découverte des disciplines proposées par les associations communales
- **Skimboard** : initiation estivale aux sports de glisse et urbains
- **Tablar'Run** : course d'obstacles à vivre en solo, en famille ou entre amis
- **Run'Aire** : course pédestre et *walking* le long de l'Aire

Promotion de l'activité physique

Un objectif majeur est d'encourager chacun à pratiquer une activité physique régulière, notamment dans l'espace public, en lien avec des partenaires spécialisés. Le programme *MiniMove (Fondation IdéeSport)* favorise le développement moteur et social des tout-petits dans un cadre ludique. De plus, une offre gratuite ouverte à tous est proposée aux habitants :

- Yoga, Urban Training, Silent Zumba, Sunday Training (*Urban Training*)
- Entraînements de course à pied en groupe (*Team Eticha Running*)

- Parcours géolocalisé sur l'application *Jooks*, pour courir à son rythme

Des aides ciblées facilitent aussi l'accès au sport :

- Subventions pour les sportifs individuels engagés dans la performance
- Chèques sport pour soutenir l'inscription des enfants en club
- Billets gratuits pour assister aux matchs du Servette FC et du Genève Servette HC. ■



Le Kabuto exploite le Dojo situé sous l'École de Champ-Joly.

Infos pratiques

Le Service des sports vous accueille (sur rendez-vous) et répond à vos appels du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h.
022 884 64 80, sport@plan-les-ouates.ch
 Plus d'informations au sujet des prestations sur www.plan-les-ouates.ch/sport

La sécurité

La police municipale

La police municipale de Plan-les-Ouates joue un rôle central dans la sécurité de proximité et la prévention. Présente quotidiennement sur le terrain, elle agit activement contre les incivilités, les nuisances sonores, les dégradations ou les comportements irrespectueux. À travers ses patrouilles à pied, à vélo ou en véhicule, elle renforce le sentiment de sécurité dans les quartiers et reste proche des habitants.

Les contrôleurs de stationnement font partie intégrante de ce dispositif. Leur mission vise à garantir une utilisation fluide et réglementée des places de stationnement, contribuant ainsi au maintien de l'ordre dans l'espace public. Ils renseignent également les usagers et agissent avec discernement pour favoriser une approche préventive.

Les patrouilleuses scolaires, quant à elles, assurent la sécurité des enfants aux abords des écoles. Présentes aux heures d'entrée et de sortie, elles facilitent les traversées en toute sécurité et rappellent l'importance des comportements prudents. Leur rôle est aussi relationnel : elles instaurent un lien de confiance avec les élèves, les parents et les enseignants.

Ces missions de proximité reflètent l'engagement de la Commune pour une cohabitation respectueuse et un environnement sûr pour toutes et tous.

Les sapeurs-pompiers

La compagnie des sapeurs-pompiers de Plan-les-Ouates compte sur un effectif d'une cinquantaine d'actifs volontaires. Ils ont pour mission de porter

secours aux personnes, aux animaux et aux biens et interviennent dans différentes typologies d'intervention telles que : lutte contre les feux, inondations, déblaiements ou prévention (chute de matériaux, environnement, etc.).

Chaque année, ils effectuent en moyenne 90 interventions sur le territoire communal. Les sapeurs-pompiers assurent également des gardes de préservation dans les lieux publics tels que salles communales, lors des fêtes et manifestations officielles, etc.

L'ORPC-Salève

L'Organisation régionale de protection civile Salève regroupe les communes de Bardonnex, Perly-Certoux, Plan-les-Ouates, Troinex et Veyrier. Elle compte aujourd'hui 149 astreints, répartis sur cinq domaines d'activité.

Son but est d'assurer une assistance à la population en cas d'événements majeurs (catastrophes, situations d'urgence ou conflits armés). Elle prend en charge les personnes sinistrées, assure la disponibilité des infrastructures nécessaires, des systèmes d'alarme et collabore avec les organisations partenaires. Elle protège également les biens culturels et effectue des actions en faveur de la collectivité, comme par exemple lors de la Course de l'Escalade. ■



Intervention des sapeurs-pompiers dans la ziplo.

La compagnie des sapeurs-pompiers de Plan-les-Ouates compte sur un effectif d'une cinquantaine d'actifs.



Sécurité et convivialité : la police municipale à l'écoute de la population.

Infos pratiques

Poste de police municipale

Chemin des Vuattes 1, 1228 Plan-les-Ouates
022 884 64 50
police-municipale@plan-les-ouates.ch

Horaires

Lundi, mardi et jeudi : 9 h à 12 h
Mercredi : 9 h - 12 h et 14 h - 17 h



Le futur Centre sportif et culturel des Cherpines (image de synthèse).

Construction et aménagement

La mission du Service construction et aménagement est de garantir une gestion durable du territoire, en conciliant développement urbain et protection des espaces naturels.

Au travers de ses différents secteurs, le service élabore, planifie et met en œuvre la politique d'aménagement, d'urbanisme et de construction de la Commune, en tenant compte des évolutions futures et des besoins en logements, équipements, services et espaces publics. Il gère la maintenance des bâtiments et équipements communaux existants, à l'exception des infrastructures sportives.

Aménagement et génie civil

Le secteur de l'aménagement élabore ou accompagne des planifications en vue d'orienter le développement du territoire et de réguler les aménagements à l'échelle locale. Il travaille actuellement à la finalisation du quartier des Sciers, notamment des aménagements extérieurs, et au développement des Cherpines, tout en s'impliquant dans d'autres planifications locales ou inter-communales.

Le secteur du génie civil s'occupe quant à lui de l'entretien, de l'exploitation et du développement

du réseau routier et des ouvrages d'art (ponts, passerelles, etc.). Il a également la charge de l'aménagement, du fonctionnement et du développement des réseaux (notamment eau, électricité, fibre...) et encadre les travaux touchant au domaine public, en s'assurant du respect des règles et procédures en vigueur.

L'entretien, l'exploitation et le développement du réseau routier et des ouvrages d'art est du ressort du génie civil.



Chantier des voiries au Rollet.

La mobilité

Le domaine de la mobilité vise à répondre aux besoins en déplacement des habitants et employés de la Commune, ainsi qu'à limiter les impacts de la mobilité motorisée sur les quartiers d'habitation.

Des aménagements sont réalisés pour renforcer la sécurité, la continuité et le confort de la mobilité douce, consolider la desserte des transports collectifs et favoriser leur développement. La gestion du stationnement est un autre élément important pour limiter la génération de trafic de la zone industrielle et des quartiers d'habitation. Ainsi, la Commune a mis en place avec ses partenaires la Centrale mobilité, une structure pour conseiller collaborateurs et entreprises de la ZIPLO sur leurs déplacements quotidiens.

Enfin, elle octroie des aides financières aux habitants pour inciter à l'utilisation des transports collectifs et de la mobilité douce.



Piste cyclable bidirectionnelle, route de la Galaise.

Construction et entretien

Le secteur de la construction prévoit, planifie et met en œuvre la construction de nouveaux bâtiments et équipements communaux ainsi que leur rénovation technique et énergétique. La future école du Rolliet et plusieurs crèches comptent parmi les projets en cours de réalisation. Le cahier des charges du secteur inclut les bâtiments du patrimoine financier de la Commune, soit les immeubles dont elle est propriétaire.

Le pôle technique du secteur entretien planifie, exécute et contrôle les travaux d'entretien sur les bâtiments communaux et leurs équipements. Il contribue à la gestion de la maintenance préventive et curative des bâtiments. Une équipe de concierges est rattachée à ce secteur pour l'entretien des bâtiments dont l'affectation est administrative, scolaire, sportive ou sociale. Elle a également la responsabilité de l'intendance dans les bâtiments et salles voués à la location.



Construction et aménagement

L'énergie

Le domaine de l'énergie s'attache à apporter des solutions pour améliorer l'efficacité énergétique du territoire communal.

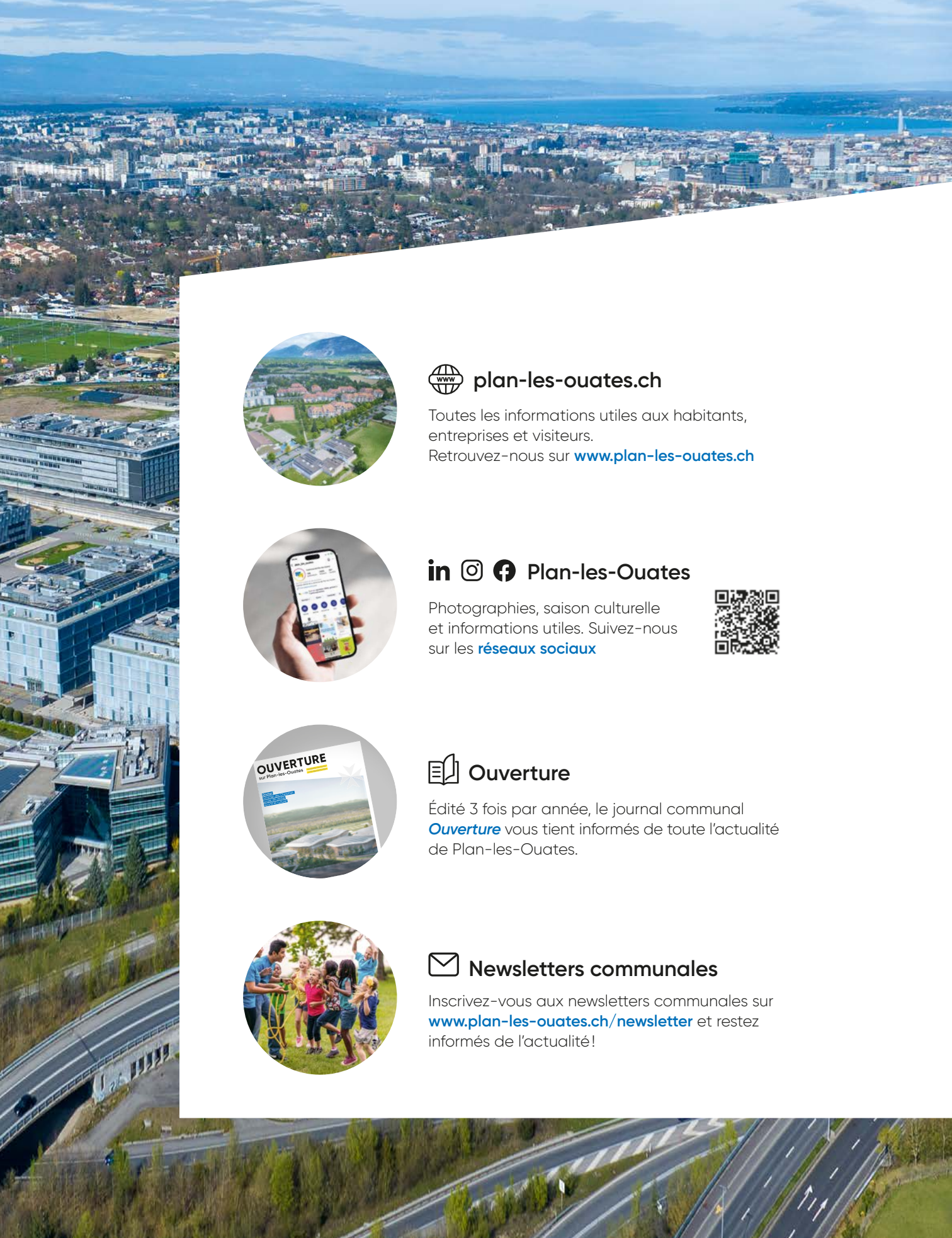
D'une part, la Commune accompagne ses administrés dans leur transition énergétique, notamment par l'attribution d'aides financières pour l'installation de panneaux solaires, le remplacement de systèmes de chauffage par du renouvelable, la réparation d'appareils et le diagnostic énergétique des villas.

D'autre part, elle remplit son devoir d'exemplarité en améliorant l'efficacité énergétique des équipements communaux, comme dans le cadre du remplacement prochain des sources lumineuses de l'éclairage public communal par des sources LED pilotables à distance, permettant des économies d'énergie, une qualité d'éclairage améliorée et donc une plus grande sécurité pour les habitants. ■

Centrale solaire photovoltaïque installée sur le toit de l'école du Vélodrome.



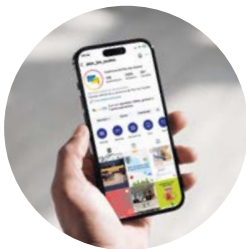
Immeuble d'habitation, futur quartier du Rolliet (image de synthèse).



plan-les-ouates.ch

Toutes les informations utiles aux habitants, entreprises et visiteurs.

Retrouvez-nous sur www.plan-les-ouates.ch



in   **Plan-les-Ouates**

Photographies, saison culturelle et informations utiles. Suivez-nous sur les [réseaux sociaux](#)



Ouverture

Édité 3 fois par année, le journal communal **Ouverture** vous tient informés de toute l'actualité de Plan-les-Ouates.



Newsletters communales

Inscrivez-vous aux newsletters communales sur www.plan-les-ouates.ch/newsletter et restez informés de l'actualité!